

文化田野图文系列丛书·八桂风谣书系

丛书主编 廖明君



Sacrificial Rituals

神圣的祭典

——广西红水河流域壮族蚂蛭节考察

The Zhuang People's Maguai Frog Festival Along
the Hongshui River Valley in Guangxi

覃彩銮 著

广西人民出版社



丛书主编 廖明君

文化田野图文系列丛书·八桂风谣书系

神圣的祭典

——广西红水河流域壮族蚂蜗节考察

藏书章

SACRIFICIAL RITUALS

THE ZHUANG PEOPLE'S MAGUAL FROG FESTIVAL ALONG THE
HONGSHUI RIVER VALLEY IN GUANGXI

覃彩銮 著

广西人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

神圣的祭典: 广西红水河流域壮族蚂蛸节考察 / 覃彩銮著. — 南宁: 广西人民出版社, 2006. 1
(文化田野图文系列丛书·八桂风谣书系 / 廖明君主编)

ISBN 7-219-05369-X

I. 神... II. 覃... III. 壮族—民族文化—考察报告—广西 IV. K281.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第070753号

总策划 江 淳 温六零

项目策划 李筱茜

项目执行 赵彦红

文字编辑 陈红燕 覃琼送

美术编辑 李筱茜

整体设计 小茜工作室

责任校对 张聘梅

印前制作 南宁市雅泰文化传媒有限公司

神圣的祭典——广西红水河流域壮族蚂蛸节考察

覃彩銮 著

广西人民出版社出版

(广西南宁市桂春路6号 邮编: 530028 <http://www.gxpaph.cn>)

全国新华书店发行

广西民族印刷厂印刷

889毫米×1194毫米 1/24开本

6印张 160千字

2006年1月第1版 2006年1月第1次印刷

印数1—5000册

ISBN 7-219-05369-X/K·1041

定价: 19.80元

版权所有 翻印必究

文化田野图文系列丛书·八桂风谣书系

神圣的祭典 ● 覃彩銮 著

文明的曙光 ● 蒋廷瑜 彭书琳 著

走进大瑶山 ● 李远龙 著

万古传扬创世歌 ● 廖明君 著

与神共舞 ● 韩德明 著

沿边而行 ● 周建新 著

石头山上有人家 ● 廖明君 著

天上人间 ● 郭立新 著

追问盘古 ● 覃乃昌 著

历史的足迹 ● 蒋廷瑜 彭书琳 著



丛书主编·廖明君

TEL/13317802395

E-mail/earth@public.nn.gx.cn

总 策 划 江 淳 温六零
项目策划 李筱茜
项目执行 赵彦红
文字编辑 陈红燕 覃琼送

整体设计



idear 小茜工作室

XIAOQIAN STUDIO

E-mail: xqgzs508@126.com

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

总序

行走在文化的田野上

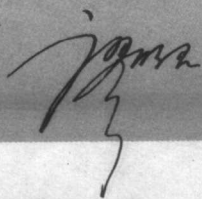
想必每一个人都可以回答出“田野”的含义，但学术界常说的“田野研究”之“田野”却并非一般意义上的“田地、荒野”，而是充满独特的文化意蕴，此正如著名人类学家李亦园先生所指出的：“广义而言，所有的实地研究工作都可称为‘田野研究’，包括社会调查访问、各种问卷测验的施行、考古学实地发掘、民族学调查考察等都属之。”

文化乃人类之所以成为人类的重要标志之一。随着全球一体化进程的加快，世界虽然成为了一个“地球村”，但文化上的隔膜却依然存在，承载着人类文明和体现人类文化多样性的非物质文化遗产更是面临着严峻的生存危机。因此，对于文化特别是非物质文化遗产的关注也就成为了当代社会最为重要的主题之一。不少学人多年来一直坚持进行以文化特别是以非物质文化遗产为对象的田野考察研究，并希望能有机会把自己在田野考察过程中产生的文化思考和生命感悟表达出来，恰好广西人民出版社亦有同样的出版意向，于是，经过交流与讨论，一套“文化田野图文系列丛书”就得以问世了。

“文化田野图文系列丛书”采用随笔的写法，通过图文并茂的形式传达来自田野的非物质文化遗产信息，讲述的是在田野考察中发生的故事与感受，记录的是在田野考察中采访的人和事，在注重细节真实和情节生动的同时讲求文字简洁流畅。对图片的处理力求用有形的设计来表现无形的语言，使图片和文字有机地结合，相得益彰，体现了传统与现代的完美统一。本丛书最大的特点在于让田野中的人与物活起来，让田野中的景和情动起来。读者听到的不仅是调查者个人的独白，还能听到来自访谈对象的声音；读者了解到的不仅是调查者考察的结果，还能看到调查者与被调查者在考察中的互动与交流，从而产生强烈的心灵共鸣，跟随作者一起行走在文化的田野上。

鉴于内容的丰富多彩，根据“文化田野图文系列丛书”的具体情况，我们将这套丛书分为国内及海外两大部分，其中，国内部分分为“西部田野书系”、“东部田野书系”、“八桂风谣书系”，海外部分分为“海外镜像书系”、“第三只眼书系”，各书系相对独立又相互呼应，把来自田野的文化信息传递给读者诸君。

用我的脚你的眼，用你的心我的心，走进田野，感触文化。



Walking into the Fields of Culture

While everyone knows the common meanings of "field" in terms of "plowed land" or "a stretch of grassy land", the term "field study" is generally used in the academic circles to mean a unique cultural milieu brimming with folk wisdom and local knowledge. As the well-known anthropologist Li Yiyuan in Taiwan says, "All the on-the-spot researches, in a broad sense, can be called 'field studies', which include social surveys and interviews, various questionnaires and inquiries, situated archaeological excavations and ethnological investigations, etc." Culture is the most important element of what it is to be human. In recent years, with the development of globalization and the acceleration of the modernization process the world has turned into a "global village". However, there still exists a lack of mutual cultural understanding. As a result, the concerns of culture, especially, with respect to intangible cultural heritage, are highlighted as among the most important themes in contemporary societies. For years, many scholars have devoted themselves to field studies on the subject of cultural diversity with a stress on intangible cultural heritage. They have worked with an expectation of a channel for publications that will represent their thoughts on folklife and culture. It is fortunate that the Guangxi People's Publishing House shares the same expectations. Thus, "A Series of Illustrated Field Study in Cultural Context" has been produced for our readers.

Having adopted the format of the scholarly essay, "A Series of Illustrated Field Study in Cultural Context" is designed to provide an engaging selection of quality books that merge image and text to communicate information on the intangible cultural heritage of several ethnic groups. The goal was to produce actual accounts that relate their topics in concise yet vivid detail. The high-quality pictures express through tangible images what cannot be fully expressed in text - thus two mediums merge to engage readers in an appreciation of the dynamics of tradition and modernity. Represented in the series are the actual stories and personal experiences that happened in the various scholars' field studies, often related in the form of recorded interviews and events held during on-the-spot investigations. The unique advantage of this series is the simultaneous presentation of image and texts, making the field experiences seem to come alive. It is designed to assist readers not only in gaining a more explicit awareness of the results of the researchers' investigations but also to aid them in appreciating the interactions and exchanges between the researchers and the informants - readers can listen to the interviewees' voices instead of only the monologues of the researchers themselves. We believe that readers of this series will experience an intense spiritual resonance with these stories from the field, and the text will become a multidimensional map by which they will be able to walk into the cultural fields together with the authors.

Based on the specific content, "A Series of Illustrated Field Study in Cultural Context" is divided into two book sets, one for domestic practices and another for those overseas. The domestic set includes three volumes as follows, "Echoes from Eastern China", "Echoes from Western China", and "Local Voices of Bagui Guangxi". The overseas set is composed of two volumes, namely, "An Overseas Mirror Image" and "The Third Eye". The series offers a wide spectrum of accounts that echo each other in the presentation of material on the intangible cultural heritage of a special region in southwest China which is sure to captivate and inspire readers of many backgrounds.

Let's walk into the fields to experience cultural diversity with my feet, your eyes, and with our hearts and souls...

Liao Mingjun



CONTENTS

目 录

总序

Series Editor's Foreword

一、引言 /1

Prelude

二、走进红水河 /5

Walking up to the Hongshui River

(一) 蚂蛭节传情——来自东瀛的书信 /5

(二) 走近东兰 /7

三、兰阳壮族神圣的蚂蛭节 /19

The Sacred Maguai Frog Festival in the
Lanyang Area

(一) 日本学者到东兰 /19

(二) 深山寨里壮人家 /24

(三) 神圣的蚂蛭祭典 /35

四、各具特色的蚂蛭崇拜之俗 /60

Various Venues of Maguai Frog Worship

(一) 下雍古老的蛋卜 /60

(二) 预测年景的蛙骨卜 /65

(三) 蚂蛭坟上的礼赞 /67

(四) 神秘的“公母”铜鼓 /69

(五) 巴英古老的面具 /76

五、南丹那地——土司故地的蚂蛭节 /80

The Maguai Frog Festival in Nandan Nadi

(一) 昔日的土司重地 /80

(二) 众人欢跳蚂蛭舞 /86

(三) 寓意吉祥的蚂蛭饭 /95

(四) 形形色色的蚂蛭棺 /100

(五) 绚丽缤纷的蚂蛭轿 /102

六、天峨深山里的蚂蛭节 /106

The Maguai Frog Festival Deep in the
Tian'e Mountains

(一) 蚂蛭闹春祈丰年 /106

(二) 独具特色的跳蚂蛭 /121

(三) 守护村寨的蚂蛭神 /130

七、结 语 /132

Epilogue

后记 /134

Postscript

一、引言

——由花山崖画探秘追寻红水河流域壮族蚂蛭节

左江流域崖画被誉为广西三大考古奥秘之一（另外两大奥秘是古代铜鼓和大石铲）。因为在沿江绵延200多公里的78处壮观的崖画上，所有的褐红色人形图像皆用色块平涂成举手半蹲式姿态，形态可谓千篇一律，显得既抽象又神秘。这些崖画究竟绘制于哪一个年代？由哪个民族为何原因而绘制？它所反映的内容又是什么？有何社会功能？近代以来，不少骚人墨客曾抚额感叹：“是谁挥得笔如椽，乾坤写此大诗篇？”何因“江作砚池山作



花山远眺

卷”？何时“鬼斧神工输技巧”？何由“风吹雨打犹鲜妍”？20世纪50年代以来，有关部门曾组织专家对左江崖画进行过多次考察和研究，但因史料缺乏记载，并缺少类似的可比性和参照性，所以一直是众说纷纭，使花山崖画的历史面貌愈显扑朔迷离，令人难测。

1985年，为了弄清左江流域崖画的分布情况，研究和揭示崖画的年代、属族及其历史文化内涵等问题，广西壮族自治区民委责成广西民族研究所组织有关学科的专家、学者，对左江流域崖画进行全面的考察，力争在研究上有新的突破。时任广西民族研究所副所长的梁友寿和覃圣敏师兄商量后，决定借调广西民族工艺美术研究所的喻如玉（负责崖画的临摹）、南宁化工厂的李桐（负责崖画摄影）和广西博物馆文物工作队的我，会同广西民族研究所的覃圣敏、卢敏飞等，组成了广西左江流域崖画考察队，由梁友寿副所长担任队长，覃圣敏任副队长，于同年7月前往宁明、崇左、龙州、大新、扶绥等县，开始了对左江流域崖画的全面考察。

考察队经过三个多月的艰苦跋涉，对左江沿岸及其附近的山崖进行了地毯式的搜索，不仅弄清了崖



花山崖画上举手蹲足的图像



花山崖画上举手侧身的图像

画的分布,而且对每一处崖画逐一仔细考察,对每一处及每一个画像进行临摹,而后运用考古学的研究方法,解决了前人未曾解决的花山崖画绘画的年代、作画民族等重大问题。这是花山崖画研究上的一次重大突破。但花山崖画所反映的内容是什么?所有的人物画像为何都用褐红色颜料画成举手蹲足的姿态?古人是为了怎样的目的而冒着生命危险攀登到悬崖峭壁上去作画?我们站在花山脚下,抬头凝视着峭壁上斑驳的画面、凝固而又呼之欲出的人物画像,陷入了深深的思索,思绪仿佛回到了那充满荆棘而神奇的远古年代,仿佛看到先民们赤足艰难地攀登上陡峭的悬崖作画的身影,他们似在把对美好生活的希望寄托在手中挥洒的颜料之上……

正当我们对花山崖画的人物形态及其反映的内容感到困惑之时,欣闻在广西红水河流域的东兰、南丹、凤山、天峨等县的壮族民间于每年春节都举行盛大的祭蚂蜗(即青蛙)活动;后来在《民族艺术》(广西艺术研究所主办)1988年第3期上看到了罗仁德、陈祖华先生撰写的《壮族蚂蜗舞》一文,文中对流行于红水河流域的东兰、南丹、天峨、凤山等县壮族民间的蚂

蚂节的传说，蚂节的活动过程，蚂舞的形式和内容，蚂舞的风格，蚂舞的服饰，蚂舞的历史渊源、发展和演变等问题作了全面、简要的论述。文章结尾认为：从蚂舞中的大头人（即花山神仙）在舞场上与长老一问一答的对话（长老问：“仙家，你是从哪里来的？”大头人答道：“我从花山上来！”）可以看出，壮族蚂舞与战国至东汉时期的花山崖画有着比较密切的渊源关系。我们同时又看到覃剑萍先生在《广西民族研究》1988年第1期上发表的《壮族蛙婆节初探》一文，使我们对于壮族蚂节的起因、活动内容以及壮族对于蚂的崇拜之俗、蚂在当地壮族民间信仰中的神圣地位等，有了基本的认识和了解。另据介绍，花山崖画上人物图像的姿态及其组合形式、圆形图像及其反映的内容等，可以通过红水河流域壮族民间的蚂节活动特别是蚂舞得到启示。

读罢这些文章，令我们兴奋不已。联想到花山崖画上众多的人物画像都作双手上举、两足叉开的半蹲姿势，与壮族蚂节中所跳的模拟蚂舞极为相似，应是拟蛙舞的形象反映；而画面中心手持刀剑、旁有圆形铜鼓的正身人像，四周环绕着众多的举手投足作舞蹈状的侧身人，也与壮族蚂节活动中麽公（即民间巫师）主持祭典、众人敲击铜鼓跳蚂舞的场景极为相似。由此使我们又联想到壮族是一个有着悠久的稻作农业传统的民族，对雨水有着很强的依赖与祈求，更对和雨水有着密切关系的青蛙产生了深深的崇拜之情，奉之为图腾而加以崇拜。先民们还将其崇拜的青蛙铸在铜鼓之上，敲击铜鼓以祈求风调雨顺，旨在增强其神秘的灵性。这些由古代先民创造的文化习俗在壮族民间的蚂节活动中仍然保存着。这难道是历史的巧合？还是壮族先民创造的内涵丰富的花山文化跨越漫长的历史时空，随着壮民族的不断发展而传承下来，是古代花山文化的延伸和再现，并作为一种活态

的花山文化长存于壮族民间？

带着这些疑问，为了解开花山崖画诸多千古之谜，同时也是为了揭示壮族蚂蛭节与花山文化的历史渊源关系，探访千百年来深植于壮族人民心灵中神圣的蚂蛭崇拜情结，我们开始了对红水河流域壮族的蚂蛭节的研究，计划深入红水河流域的壮族民间，对千山万壑之中流传千年的蚂蛭节进行考察，揭示蚂蛭节的历史面貌和文化内涵。

二、走进红水河

（一）蚂蛭节传情——来自东瀛的书信

自从20世纪80年代以来，有关壮族蚂蛭节活动的报道和研究文章相继见诸报端，红水河流域壮族独具特色的蚂蛭节，逐步引起了国内外学者的关注。

壮族传统的蚂蛭节，就是围绕着蚂蛭（青蛙）崇拜而举行的一系列活动的盛大节日，包括寻找蚂蛭、抬蚂蛭游村、祭奠蚂蛭、孝蚂蛭歌会、跳蚂蛭舞、葬蚂蛭等，意在祈求风调雨顺、生产丰收、人丁兴旺。这是壮族一个源远流长的神圣节日，是远古时代壮族先民敬奉蚂蛭为图腾崇拜的遗风。

1990年10月，覃圣敏师兄突然收到日本立教大学松平诚教授的来信。信中说：从有关资料上了解到广西东兰、南丹、天峨一带的壮族民间每年春节都有举行祭蚂蛭活动的习俗，这是一项有着重要的民族学研究价值的民俗活动。我们对壮族蚂蛭节怀有浓厚的兴趣，意欲前往考察，考察费用全部由我方负责。希望能得到覃圣敏先生的大力帮助。

接到信后，圣敏师兄即向我通报了这一信息。对于日本

学者的来信,我俩自然感到高兴。因为自从我们完成了花山崖画的调查与初步研究之后,就有去红水河流域对壮族孝蚂蜗节活动进行调查和研究的打算,只因忙于其他课题的研究,一直未能成行。日本学者的来访,我们不仅可以趁此机会一同前往,同时还可以借此机会向日本学者宣传壮民族的历史文化,让他们了解广西,了解壮族;我们还可以通过联合对蚂蜗节的深入考察,揭示其中所蕴含的深厚的历史文化内涵,进而深化花山崖画的研究,并从整体上认识壮族的历史文化。与此同时,通过同日本学者的合作,还可以了解他们的研究方法,为今后开展同国外学术界的交流与合作积累经验。

我俩商议妥当,就向民族研究所和自治区民委领导汇报,得到了领导的支持。民委领导还指示:由广西民族研究所向自治区民委正式提出邀请日本学者来广西考察壮族蚂蜗节的报告,再由自治区民委向自治区人民政府报批。

得到了民委领导的同意后,我们一方面向自治区民委正式提交请示报告,另一方面由圣敏师兄给松平诚教授回信,表示愿意邀请日本学者来广西考察,但希望日方能同广西民族研究所合作,考察所需的经费由日本方面负责。如同意,请将日方来广西考察的学者个人简历传给我们,以便报告自治区外事办公室,办理邀请手续。信件传真给了松平诚教授。

松平诚教授接到传真后,很快作出答复,同意中方的方案,并按我们的需要传来了日本方面来华考察的三位学者的简历(除了松平诚教授之外,还有日本女子大学的大桥健一、田中重男两位青年学者)。

得到了日方的明确答复以后,我们很快就按照外事程序,办理了邀请日本学者来访的有关手续,而后向松平诚教授发出了由自治区外事办公室签发的邀请函。

与此同时,我们也着手有关调查的各项准备工作。

（二）走近东兰

为了做好与日本学者的第一次合作，迎接他们的来访，我们需要先期前往流行蚂蛭节活动的东兰县进行选点工作。

1. 穿越红水河

1990年12月15日清早，我和圣敏师兄一同乘坐所里的小面包车前往东兰。小车从武鸣穿过马山，在群山之中弯曲的沙石公路上奔驰。沿途烟雾缭绕的高山、蜿蜒曲折的小河、鳞次栉比的梯田、金黄飘香的油菜花、袅袅炊烟的村庄、自由觅食的牛羊，呈现出一派宁静祥和的壮乡田园风光，使我们这些从小在农村长大的壮家人倍感亲切。

过了马山县，跨过红水河，就进入了因高山绵延、喀斯特地貌发育而闻名的都安瑶族自治县。冬季的红水河，已没了往日的混浊和奔腾咆哮之势，显得清澈而平缓，清波荡漾。从桥上往下望去，只见河道狭窄深邃，河水在深切的河床中蜿蜒流淌。由于河水的长期侵蚀和冲刷，两边石笋嶙峋，形成独特的红水河奇石景观。这就是被誉为“壮族母亲河”的红水河，千百年来，它从遥远的云贵高原奔泻而来，穿越千山万壑，在壮族聚居的腹地中穿流，孕育着壮族人民丰富灿烂的古老文明，哺育着一代又一代壮族优秀儿女；现在，它又以巨大的水力电能资源，为壮乡经济的发展和现代化建设作出贡献，伴随



壮族母亲河——红水河鸟瞰

着千百万壮族人民奔向小康社会。

过了红水河，就开始进入了素以高山绵延、幽谷深险而著称的七百弄山区。汽车沿着山间深谷边缘的乡村公路逶迤而行，继而又转上迂回的盘山公路。这一带的公路是沿着石山腰间开辟而成，可谓蜿蜒曲折，峰回路转，形势险峻得令人心悸目眩。只见一边是云雾缭绕的高山，另一边是深不见底的万丈幽谷，薄雾在深谷间飘荡，给人以深不可测之感。此时此刻，我们犹如在云雾之中行走，给人以缥缈之感。我们这些从小就在山乡里长大的人，对于一般的高山并不足为奇，可是在如此险峻的山路上行车还是头一回。随着汽车在迂回的泥沙公路上颠簸爬行，我们的神经处于高度紧张的状态，每个人的双手都紧紧地抓住车上的扶手，目不转睛地紧盯着前方。山谷幽静，偶尔从深谷中传来几声鸟儿的鸣叫声，显得格外清晰动听。可谁也没有闲情去欣赏鸟儿美妙动听的鸣叫声，甚至连话都不多说一句。随着汽车上坡时发出“嘟！嘟！”声，耳膜也随着因汽车上坡或下坡海拔高度不同产生的气压的转换而轰鸣。我心里不时地在暗暗祈祷，希望能尽快平安地走出这险峻的山道。



深切 嶙峋 的 红 水 河